



---

## **Комитет по программе и координации**

### **Сорок первая сессия**

11 июня — 6 июля 2001 года

Пункт 9 повестки дня

### **Принятие доклада Комитета о работе его сорок первой сессии**

## **Проект доклада**

*Докладчик:* г-н Айман М. эль-Гаммаль (Египет)

### **Добавление**

## **Вопросы программ: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов**

*(пункт 4(a))*

### **Раздел 4. Разоружение**

1. На своем 16-м заседании 21 июня 2001 года Комитет рассмотрел раздел 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.
2. Представитель Генерального секретаря внес раздел 4 на рассмотрение Комитета и ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения Комитетом раздела о бюджете.

### **Обсуждение**

3. Было подчеркнуто значение данной программы и выражена поддержка деятельности Департамента по вопросам разоружения. Еще раз было подтверждено, что основная ответственность за разоружение возлагается на государства-члены и что Организация Объединенных Наций играет главную роль и несет основную ответственность за поддержку государств-членов в этой сфере.
4. В целом отмечалось, что описательная часть раздела 4 согласуется со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов. Вместе с тем была выражена обеспокоенность по поводу того, что в некоторых случаях

описательная часть отходила от формулировок, содержащихся в плане. Было также отмечено, что показатели достижения результатов нуждаются в дальнейшем усовершенствовании, с тем чтобы их можно было эффективно измерять и исчислять в количественном выражении.

5. Была подчеркнута необходимость сохранения сбалансированности между различными подпрограммами. Были выражены мнения о том, что работе в области ядерного оружия не уделяется того внимания, которого она заслуживает. Вместе с тем говорилось, что необоснованное внимание уделялось работе в области наземных мин.

6. Была подчеркнута роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего переговорного форума международного сообщества по разоружению. Было отмечено, что следует прилагать усилия к тому, чтобы придать новый импульс работе Конференции, где почти не было никакого прогресса за последние годы, и принять программу работы.

7. Была выражена поддержка деятельности Программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению, которая была признана определяющей с точки зрения обеспечения подготовки должностных лиц национальных правительств, особенно из развивающихся стран. Такая подготовка способствовала закреплению опыта, знаний и навыков, необходимых для эффективного участия в международных обсуждениях и переговорах по разоружению.

8. Была выражена также поддержка деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке и региональных центров по вопросам мира и разоружения, в частности центров в Ломе и Лиме. Было отмечено, что следует прилагать усилия по обеспечению адекватного финансирования региональных центров, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять свои мандаты. В этом контексте было выражено сомнение относительно адекватности финансирования деятельности региональных центров главным образом из внебюджетных ресурсов.

9. Было выражено мнение о том, что практические семинары, о которых говорилось в подпрограмме 5, пункт 4.38(a)(v) и (ix), должны сосредоточить свою работу на обновлении и согласовании национальных законодательств по легким вооружениям в зависимости от результатов Конференции Организации Объединенных Наций 2001 года по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

10. Была поставлена под сомнение целесообразность включения внешнего фактора «национальные институты будут содействовать решению вопросов, связанных с обеспечением гендерного баланса» (пункт 4.37(f)) в подпрограммы раздела, поскольку представляется, что такой фактор не имеет никакого отношения к достижению целей программы работы в области разоружения. Вместе с тем выразались мнения и о том, что такой внешний фактор является актуальным, поскольку он относится к показателям достижения результатов и не означает условие для достижения целей программы работы в области разоружения.

## Выводы и рекомендации

11. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов с внесением следующих изменений:

### *Пункт 4.1*

Заменить весь пункт следующим:

«Всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем остается конечной целью всех усилий, предпринимаемых в области разоружения. Основная ответственность за разоружение лежит на государствах-членах, и Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом играет главную роль и несет основную ответственность за поддержку государств-членов в этой сфере. За осуществление программы отвечает Департамент по вопросам разоружения, возглавляемый заместителем Генерального секретаря».

### *Пункт 4.2*

Изменить текст пункта следующим образом:

«Мандат для программы вытекает из приоритетов, установленных в резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи в области разоружения, включая заключительный документ Десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященный разоружению (резолюция S-10/2). Хотя оружие массового уничтожения, в частности ядерное оружие, по-прежнему остается предметом главной обеспокоенности, Организация будет продолжать работу и в области обычного разоружения».

### *Пункт 4.4*

В первом предложении заменить фразу «а также группам экспертов в связи с проведением исследований по вопросам разоружения» на «а также конференциям по рассмотрению действия договора, другим совещаниям государств-участников многосторонних соглашений по разоружению и смежным вопросам и группам экспертов, оказывающих содействие Генеральному секретарю в проведении исследований в области разоружения».

### *Пункт 4.4 бис*

Вставить новый пункт в следующей формулировке: «Подготовка кадров и консультативные услуги по-прежнему будут обеспечиваться через Программу стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению и Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения для государств-членов, особенно развивающихся стран в целях закрепления их знаний и опыта, с тем чтобы они более эффективно участвовали в международных форумах, где ведутся обсуждения и переговоры. Департамент также будет

оказывать содействие государствам-членам в расширении у них понимания взаимосвязи между разоружением и развитием».

*Пункт 4.6*

Исключить слова «и наземных мин».

*Пункт 4.14*

Во втором предложении после фразы «Международной программе разоружения» исключить фразу «с тем чтобы привести их в соответствие с новыми условиями, сложившимися в области международной политики и безопасности».

Заменить третье и четвертое предложения следующим текстом:

«Конференция по разоружению будет завершать свою программу работы, которая будет включать в себя возобновление переговоров по ряду вопросов разоружения и продолжение содействия глобальному разоружению в соответствии со своей повесткой дня».

*Таблица 4.7*

В колонке «Показатели достижения результатов» после слов «эффективности» добавить слова «услуг, предоставляемых Секретариатом в целях облегчения».

Заменить пункт (с) следующим текстом:

«Увеличение числа желающих участвовать в программе стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению и более широкое представительство государств-членов в программе, а также более широкая поддержка государствами-членами программы стипендий по разоружению».

*Таблица 4.9*

В колонке «Ожидаемые достижения» в пункте (а) заменить текст после фразы «проблемам разоружения» следующим текстом: «вопросам, связанным с оружием массового уничтожения, в частности ядерным оружием, государствами-членами».

В пункте (b) заменить слова «включая вопрос о ракетах» словами «в конкретных вопросах, связанных с оружием массового уничтожения, в частности ядерным оружием».

В колонке «Показатели достижения результатов» пункт (а)(i) читать следующим образом: «Выражение признательности за оказанное содействие, включая основную и организационную поддержку, в деле осуществления соглашений в области оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия. Это относится к сессиям Подготовительного комитета Конференции 2005 года по рассмотрению действия договора и специальным заседаниям».

*Пункт 4.25*

**В подпункте (a)(iv) исключить слова «и группы правительственных экспертов по ракетам (2 сессии, 40 заседаний, 2000 год)».**

**В подпункте (a)(v) после слов «две сессии» добавить в скобках слова «40 заседаний, 2002 год».**

**12. Во всех случаях, когда появляются слова «оружие массового уничтожения», ставить запятую, если этого еще не сделано, после слова «уничтожения» и добавить слова «в частности ядерного оружия».**

---